

ESPRESSOKOFFIEMOLEN N°67

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING



BELANGRIJK: documenten in deze handleiding die bewaard moeten worden:

- EU-CONFORMITEITSVERKLARING
- GARANTIECERTIFICAAT

Vertaling van de oorspronkelijke versie



*Koffiemolens - Sapcentrifuges - Mixers - Blenders - Drinkjesdispensers - Mengers - Kneedmachine -
Kaasraspen - IJscrushers - Vleesmolen - Groentesnijder*

GEDEPONEERDE MODELLEN IN FRANKRIJK EN INTERNATIONAAL

INHOUD

| | |
|---|----------|
| 'EC/EU'-CONFORMITEITSVERKLARING | 4 |
| VEILIGHEIDSREGELS | 5 |
| <i>INSTALLATIE, HANTEREN</i> | 5 |
| <i>CONTRA-INDICATIES</i> | 5 |
| <i>ELEKTRISCHE AANSLUITING</i> | 6 |
| <i>1^e INGEBRUIKSTELLING</i> | 6 |
| <i>HET PRODUCT RECYCLEN AAN HET EINDE VAN DE GEBRUIKSDUUR</i> | 6 |
| PRESENTATIE | 7 |
| Beschrijving van het apparaat | 7 |
| Beschrijving van het bedieningspaneel..... | 7 |
| Beschrijving van het grafische display | 8 |
| GEBRUIK VAN HET PRODUCT | 9 |
| <i>VOORWOORD</i> | 9 |
| <i>INGEBRUIKSTELLING</i> | 9 |
| Montage en voorbereiding | 9 |
| De greeppositie instellen..... | 9 |
| <i>GEBRUIK</i> | 9 |
| Inschakelen | 9 |
| Het apparaat uitschakelen | 10 |
| <i>EEN DOSIS SELECTEREN</i> | 10 |
| <i>SNELLE TOEGANG TOT DE INSTELLINGEN VAN HET ACTIEVE RECEPT</i> | 10 |
| <i>DE MENU'S OPENEN</i> | 11 |
| Menulijst | 11 |
| De dosistellers weergeven | 11 |
| Recepten maken | 11 |
| De recepten inschakelen | 11 |
| Beheer Stop&Go..... | 12 |
| Snel wijzigen..... | 12 |
| Beheer van de slijtage van de maalplaten en historisch overzicht van het aantal vervangingen ervan..... | 12 |
| Gebeurtenissenlijst..... | 12 |
| <i>INSTELLING VAN HET APPARAAT</i> | 12 |
| Stap 1: De maling instellen | 12 |
| Stap 2: De motorsnelheid kiezen | 13 |
| Stap 3: De dosis gemalen koffie instellen (timers)..... | 13 |
| <i>STAND-BY</i> | 13 |
| <i>REINIGEN</i> | 13 |
| Het koffiebonenreservoir reinigen | 14 |
| Snelle toegang tot het maalblok en de antistatische pal..... | 14 |
| Het maalblok reinigen..... | 14 |



| | |
|--|-----------|
| De antistatische pal reinigen | 14 |
| De koffie-uitvoer reinigen | 14 |
| BEVEILIGING | 14 |
| Beveiliging koffiebonenreservoir | 14 |
| ONDERHOUD | 14 |
| Reserveonderdelen | 14 |
| Toegang tot de binnenkant van het apparaat | 15 |
| De maalplaten vervangen | 15 |
| Het slijtagepercentage van de maalplaten resetten | 16 |
| <i>Langdurige stilstand</i> | 16 |
| PROBLEEMOPLOSSING | 17 |
| Het apparaat geeft niet de juiste taal weer | 17 |
| Het apparaat start niet | 17 |
| Het apparaat stopt na oververhitting van de motor: (het motorblok is warm) | 17 |
| Het apparaat stopt na overbelasting | 17 |
| De dosis gemalen koffie is niet regelmatig | 18 |
| Het apparaat draait zonder de filterhouder te vullen | 18 |
| De espressokoffie lijkt steeds lichter te worden | 18 |
| Het apparaat functioneert niet na een stroomstoring | 18 |
| Het apparaat gaat vanzelf uit | 18 |
| De indicator voor vervanging van de set maalplaten blijft zichtbaar | 18 |
| TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET APPARAAT | 19 |
| <i>TECHNISCHE KENMERKEN</i> | 19 |
| <i>Elektriciteitsschema</i> | 20 |
| <i>Overeenkomstentabel elementen</i> | 21 |
| GARANTIE CERTIFICAAT | 23 |
| TYPEPLAATJE VAN HET APPARAAT | 23 |

'EC/EU'-CONFORMITEITSVERKLARING

DE FABRIKANT:

SANTOS SAS - 140-150, Av. Roger SALENGRO 69120 VAULX-EN-VELIN (LYON) - FRANKRIJK

Verklaart dat het apparaat bestemd voor de professionele markt zoals hieronder beschreven:

Benaming: **Espressokoffiemolen**
Typenummer: **67**

voldoet aan:

- De wettelijke bepalingen zoals vermeld in bijlage 1 van de Europese machinerichtlijn **nr. 2006/42/EG** en de hierop gebaseerde nationale wetgevingen.
- De wettelijke bepalingen van de volgende Europese richtlijnen en verordeningen:
 - 2014/35/EU (laagspanningsrichtlijn)
 - 2014/30/EU (EMC-richtlijn)
 - 2014/65/EU (RoHS-richtlijn)
 - 2012/19/EU (AEEA-richtlijn)
 - 1935/2004/EG (verordening) betreffende materialen en voorwerpen bestemd voor contact met voedingsmiddelen
 - 10/2011/EU (verordening) betreffende plastic materialen bestemd voor contact met voedingsmiddelen

Geharmoniseerde Europese normen gebruikt ter veronderstelling van overeenstemming met de essentiële vereisten van de eerder vermelde normen:

- NEN EN ISO 12100:2010, Veiligheid van machines - Basisbegrippen voor ontwerp - Risicobeoordeling en risicoreductie
- NEN EN 60204-1:2018 Veiligheid van machines - Elektrische uitrusting van machines - Algemene eisen
- NEN EN 1672-2:2020 Machines vosor voedselbereiding - Algemene basisregels - Hygiëne-eisen.
- NEN EN 60335-1:2013 Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Algemene eisen
- NEN EN 60335-2-64:2004 Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Veiligheid - Bijzondere regels voor elektrische keukenmachines voor collectief gebruik

Opgesteld te VAULX-EN-VELIN, op: **01/12/2023**

Titel van de ondergetekende: **ALGEMEEN DIRECTEUR**

Naam van de ondergetekende: **Aurélien FOUQUET**

Handtekening:



VEILIGHEIDSREGELS

Tijdens het gebruik, het onderhoud of het afdanken van het apparaat moeten altijd de volgende elementaire voorzorgsmaatregelen gehanteerd worden.

De hele productinformatie lezen Deze gebruikshandleiding bewaren

Let op: Om het begrip van de volgende paragrafen te vereenvoudigen, raadpleegt u de schema's achter in de handleiding

INSTALLATIE, HANTEREN

Het apparaat kan door één enkele persoon gehanteerd worden. Voor gebruikscomfort wordt aanbevolen het apparaat op een tafel of werkblad te plaatsen, met het bedieningspaneel naar voren gericht (aanbevolen hoogte: 90 cm, aan te passen aan de gebruiker).

CONTRA-INDICATIES



1. Het apparaat is niet bestemd voor ononderbroken bedrijf.
2. Gebruik dit apparaat niet om iets anders dan gebrande koffiebonen te malen.
3. Verwijder koffiebonen en andere objecten die de maalplaten kunnen beschadigen (metalen nietjes, steentjes ...).
4. Om redenen van bescherming tegen elektrocutiegevaar mag u de voet niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.
5. Reiniging met een waterstraal en onder druk is niet toegestaan
6. Raak de bewegende onderdelen nooit aan
7. Het apparaat mag niet gebruikt worden op een ondergrond met een helling groter dan 10° in verhouding tot de horizontale positie. De pootjes van de machine moeten altijd op deze ondergrond rusten.
8. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u hier werkzaamheden aan verricht: reiniging, groot of klein onderhoud.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is Dit moet vervangen worden door een snoer met een aansluiting die geschikt is voor de aansluiting op het apparaat.
10. Het is verboden andere reserveonderdelen te gebruiken dan gecertificeerde SANTOS-onderdelen.
11. Sluit niet meerdere apparaten op hetzelfde stopcontact aan.
12. Gebruik het apparaat niet buiten.
13. Zet het apparaat niet in de nabijheid van of op een warmtebron.
14. Dit apparaat is een professioneel apparaat dat uitsluitend bestemd is voor professioneel gebruik. Het is niet bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
15. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen van minder dan acht jaar oud) wiens lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten beperkt zijn, of personen zonder ervaring of kennis, behalve onder toezicht van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of indien zij voorafgaande instructies over het gebruik van het apparaat hebben ontvangen.
Er moet toezicht gehouden worden op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.

16. Dit apparaat is bestemd voor openbaar gebruik, bijvoorbeeld in keukens van restaurants, kantines, ziekenhuizen of ambachtelijke ondernemingen zoals bakkers, slaggers enz., maar niet voor ononderbroken massaproductie van voedingsmiddelen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Het apparaat kan functioneren op een eenfasige elektrische stroomvoorziening:

- 100-240 V 50/60 Hz

Het apparaat kan zonder instelling zowel op 50 Hz als op 60 Hz functioneren.

Elektrische bescherming: het apparaat moet aangesloten worden op een standaard stopcontact met 2 polen + aarde. De installatie moet zijn voorzien van een differentieelschakelaar en een zekering van 16 A. **Het apparaat moet altijd geaard worden.**

Controleer dat de stekker altijd goed bereikbaar is, ongeacht de methode van aansluiting.

WAARSCHUWING!



- Controleer de overeenkomst tussen de spanning van het elektriciteitsnetwerk en die van uw apparaat voordat u dit aansluit. De waarde hiervan is aangegeven:
 - op het identiteitsplaatje (6) onder het apparaat,
 - of op het identiteitsplaatje op de laatste pagina van deze handleiding.
- Als het netsnoer (7) beschadigd is, moet dit vervangen worden door een snoer met een stekker van het type CEI C13.

1^e INGEBRUIKSTELLING

Reinig de onderdelen die in contact komen met de koffie (afb. A).

- Verwijder het deksel (1), het koffiebonenreservoir (2), de opvangbak voor gemalen koffie (4) en was deze met een standaard afwasmiddel en een niet-schurende spons.

HET PRODUCT RECYCLEN AAN HET EINDE VAN DE GEBRUIKSDUUR



Dit apparaat is gemarkeerd met een afvalscheidingssymbool voor elektrische en elektronische apparaten. Dat betekent dat dit product verwerkt moet worden in een systeem voor afvalscheiding overeenkomstig de EU-richtlijn 2012/19/EU (AEEA) - onderdeel professionele apparaten - om of gerecycled of ontmanteld te worden en de invloed ervan op het milieu te beperken.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw verkoper of de onderneming SANTOS.

Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf of de onderneming SANTOS voor verwijdering of recycling van onderdelen van het apparaat

Elektronische producten die niet gescheiden worden ingezameld, zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu.

De verpakkingsmaterialen moeten worden weggegooid of gerecycled overeenkomstig de geldende regelgeving.

PRESENTATIE

- Met het apparaat kan gebrande koffie worden gemalen en onmiddellijk elektronisch worden gedoseerd.
- De koffiemolen Nr. 67 is bestemd voor bars, cafés, hotels en restaurants. Hij is geschikt voor alle espressokoffiemachines.
- Het apparaat bestaat uit een maalblok en een aluminium voet, een koffiebonenreservoir van transparant plastic en een elektronisch systeem voor aansturing van de motor en de dosering.
- Het apparaat heeft 6 parametreerbare programma's.
- De volgende instellingen zijn mogelijk:
 - De maling (filter, fijn of espresso)
 - De dosering van de gemalen koffie.
 - De draaisnelheid van de motor 'Slow grinding', 'Fast'
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik.

Beschrijving van het apparaat

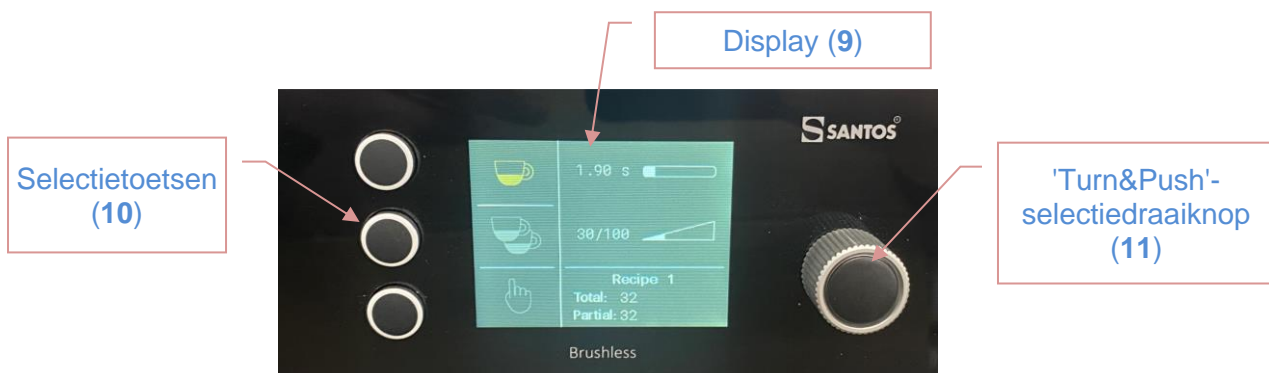
Het apparaat bestaat uit:

- een bedieningspaneel (8),
- een regelmoer voor de maling (24),
- een netsnoer (7),
- een overspanningsbeveiliging (20),
- een aan/uitknop (12),
- een detectieklepje voor de filterhouder (18),

Beschrijving van het bedieningspaneel

Het bedieningspaneel bestaat uit: (afb. A)

- een display (9),
- drie selectietoetsen (10),
- een 'Turn&Push'-selectiedraaiknop (11)

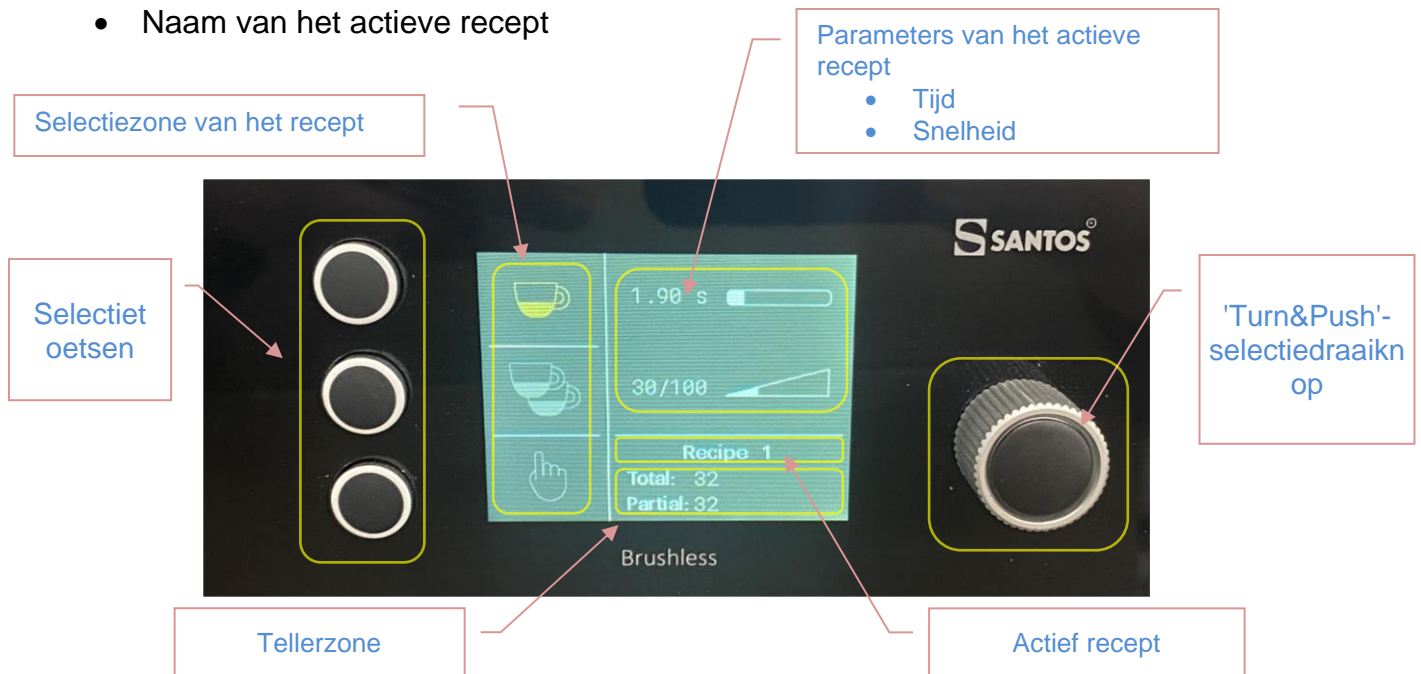




Beschrijving van het grafische display

Het display bestaat uit meerdere zones:

- Selectiezone van het recept,
- Informatiezone met de parameters van het recept
 - Timer
 - Motorsnelheid
- Tellerzone,
- Naam van het actieve recept



GEBRUIK VAN HET PRODUCT

VOORWOORD



De instelling van een dosis vindt in drie stappen plaats:

1. De maling instellen
2. De motorsnelheid instellen
3. De timer instellen

Zie het hoofdstuk 'Het apparaat instellen'

INGEBRUIKSTELLING

Montage en voorbereiding

1. De opvangbak gemalen koffie (4) voor het apparaat plaatsen.
2. Het koffiebonenreservoir (2) op de stelmoer van het maalblok (24) plaatsen.
3. De gebrande koffiebonen in het koffiebonenreservoir gieten en het deksel op het bonenreservoir doen.
4. De stop van het koffiebonenreservoir (3) verwijderen.

De greeppositie instellen

De bevestigingsschroef (16) van de afstelbare greep (15) deblokkeren.
De verticale positie van de greep afstellen op uw filterhouder

GEBRUIK

Inschakelen

1. Het apparaat inschakelen door op de aan-uitknop (12) te drukken.
2. Het recept selecteren met behulp van Turn&Push-knop (11) of de selectietoetsen (10).
3. De filterhouder op de greep (15) plaatsen en het detectieklepje inschakelen (18) om de dosis koffie te malen.
4. De filterhouder verwijderen.



Het apparaat uitschakelen

Het apparaat stopt automatisch wanneer de recepttimer is afgelopen.

Of

- Door te drukken op de aan-uitknop (12).
- Door het netsnoer (7) uit het apparaat te verwijderen.
- Door de vultrechter (2) op te tillen.

In de modus 'Stop&Go'.

Verwijdering van de filterhouder stopt het apparaat (pauze).

De vertraging voor het resetten van het recept kan worden ingesteld.

EEN DOSIS SELECTEREN

Op een van de drie selectietoetsen (10) drukken om het bijbehorende recept in te schakelen.

Of de Turn&Push-knop (11) gebruiken om de andere recepten weer te geven en te selecteren.

Het logo van het actieve recept is geel.

SNELLE TOEGANG TOT DE INSTELLINGEN VAN HET ACTIEVE RECEPT

Vanuit het startscherm opent een dubbele klik op de Turn&Push-knop (11) rechtstreeks de instellingen van het actieve recept.



De Turn&Push-draaiknop (11) gebruiken om de waarde te wijzigen. Op de knop drukken om de nieuwe waarde op te slaan en naar het volgende veld te gaan.

Een druk op een van de selectietoetsen maakt het mogelijk de instelling van de parameter van de bijbehorende regel in te schakelen. Bovenste knop = pictogram, middelste knop = snelheid en onderste knop = timer

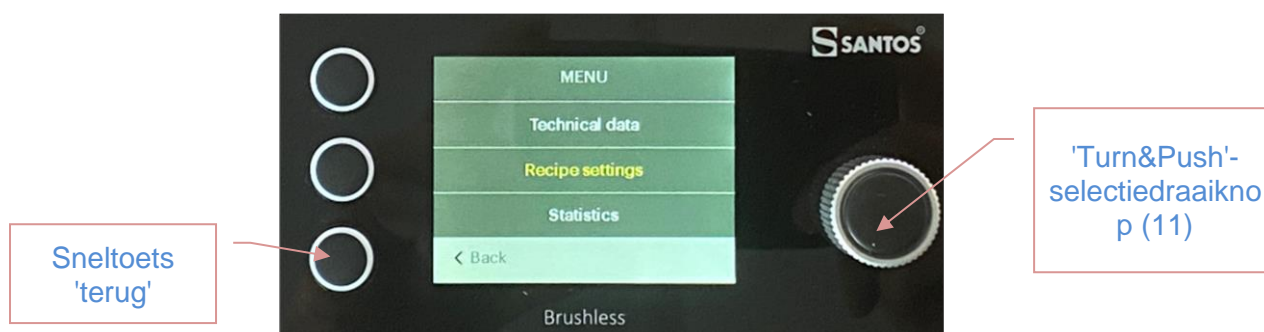
Door terug te gaan naar het vorige menu zonder op de Turn&Push-knop (11) te drukken, wordt de nieuwe waarde niet opgeslagen.

Na een inactieve periode van 10 s zonder validatie verlaat het apparaat de menumodus en gaat automatisch terug naar het startscherm, zonder de waarde op te slaan.



DE MENU'S OPENEN

Door lang te drukken op de Turn&Push-knop (11) wordt de menumodus ingeschakeld.



De Turn&Push-draaiknop (11) gebruiken om door de menu's te lopen en te selecteren.

Menulijst

Recepteninstelling
 Recepten maken
 Recepten 1 tot 6
 De recepten inschakelen
 Beheer Stop&Go
 Snel wijzigen
 Recepten resetten
 Statistieken
 Totaalteller
 Deelteller
 De deelteller resetten
 Displayparameters
 Dosisteller
 Totaal
 Deels

Helderheid
 Stand-bytijd
 Verlengde stand-bytijd
 Datum- en tijdstelling
 Talen
 Technische gegevens
 Slijtage maalplaten
 Historisch overzicht maalplaten
 Maalplaten vervangen
 Softwareversie
 Gebeurtenissenlijst

De dosistellers weergeven

De inschakeling van de dosistellers 'Totaal' en 'Deels' is onafhankelijk.

Let op: De totaal teller kan niet op nul gezet worden.

Recepten maken

Het apparaat heeft 6 parametreerbare recepten.

- Pictogram, timer, motorsnelheid.

Het pictogram 'Hand' komt overeen met de functie 'Puls': geen timerinstelling. De Pulsfunctie heeft een maximale tijdsduur van 1 minuut.

De recepten inschakelen

Menu waarmee de weergave van de recepten op het startscherm kan worden ingeschakeld.

Standaard zijn alleen de recepten 1, 2 en 3 ingeschakeld.



Er moet ten minste één recept geselecteerd zijn.

Beheer Stop&Go

Menu waarmee 'Stop&Go' kan worden ingeschakeld en de pauzetijd geselecteerd kan worden.

'Stop&Go': in deze modus moet permanent op de 'start'-knop (**18**) gedrukt worden, tot het einde van de timer, om de dosis te malen. De motor stopt en wordt gepauzeerd bij verwijdering van de filterhouder. Het aftellen gaat door wanneer de filterhouder weer geplaatst wordt, behalve indien de tijd tussen de twee lange drukken hoger is dan de ingestelde pauzetijd.


De pauzetijd kan worden ingesteld tussen 1 en 10 seconden.

Snel wijzigen

In dit menu kan snel wijzigen van het actieve recept rechtstreeks op het startscherm in- of uitgeschakeld worden.

Beheer van de slijtage van de maalplaten en historisch overzicht van het aantal vervangingen ervan

Serie menu's voor controle van de slijtagestatus van de maalplaten, registratie van de vervanging van een set platen en raadpleging van het historisch overzicht van het apparaat.

Een indicator voor de slijtage van de maalplaten  wordt weergegeven vanaf 95% slijtage.

De indicator verdwijnt na validatie van de vervanging van de maalplaten.

Gebeurtenissenlijst

Lijst van de belangrijkste gebeurtenissen in het leven van het apparaat, zoals: aantal vervangingen van de maalplaten met het slijtagepercentage, historisch overzicht van incidenten (overbelasting, oververhitting, blokkering ...)

INSTELLING VAN HET APPARAAT

Stap 1: De maling instellen



WAARSCHUWING: Bij wijziging van de malinginstelling moet ook de timer van de recepten ingesteld worden.

Let op: Laat het apparaat nooit functioneren terwijl de twee maalplaten elkaar raken. Als de maalplaten elkaar raken, kan de maling het maalblok verstopen en slijten de maalplaten voortijdig.

Het apparaat is in de fabriek zo ingesteld dat de markering '0' van de plaat met schaalverdeling van de moer (**24**) overeenkomt met de fijnste maling zonder dat de maalplaten elkaar raken (afb. A).

Bij levering is het apparaat ingesteld op een maling van het type espresso **markering 12** van de stelmoer (**24**).

1. Trek aan de indexeringspal (23) om de stelmoer (24) te deblokken.
2. Schroef de stelmoer (24) een of twee slagen rechtsom voor een fijnere maling.
3. Schroef de stelmoer (24) een of twee slagen linksom voor een grovere maling.
4. Laat de indexeringspal (23) los om de moer (24) te blokkeren.
5. Maal 1 of 2 doses koffie om de instelling van de maling te controleren.

U kunt met dit apparaat bijzonder fijn malen. Afhankelijk van het type koffie dat u gebruikt, moet u er echter op letten dat de maalplaten elkaar niet raken.

Stap 2: De motorsnelheid kiezen

Voor elk recept kan de motorsnelheid tussen 1 en 100% gekozen worden uit de motorsnelheden.

Het debiet houdt verband met de motorsnelheid. De bedrijfstijd altijd afstellen na wijziging van de motorsnelheid.

Stap 3: De dosis gemalen koffie instellen (timers)

Reinig de gemalen koffie-uitvoer regelmatig (13) om te voorkomen dat opgehoopte koffie aan de wanden de regelmatigheid van de doses koffie verstoren. (Afb. A)



BELANGRIJK: Controleer de maling of stel deze in voordat u de timers instelt van elk recept.

STAND-BY

Het apparaat heeft twee stand-bymodi en een automatische stop om het energieverbruik te beperken.



Na een inactiviteit die kan worden ingesteld tussen 1 en 20 minuten schakelt het apparaat een uur lang in stand-by. De helderheid van het display daalt automatisch.

In verlengde stand-by schakelt het display uit. Een ledlampje knippert langzaam.

De periode van verlengde stand-by kan worden ingesteld tussen 0 en 8 uur. Het apparaat schakelt automatisch uit na de periode van verlengde stand-by.

Let op: Bij instelling van de waarde '0' wordt het apparaat uitgeschakeld na de stand-byperiode van 1 uur.

REINIGEN

BELANGRIJK!



- In alle gevallen moet de stekker van het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact worden getrokken (7).
- Reiniging met een waterstraal (onder druk) is niet toegestaan.
- Reiniging in de vaatwasser is niet toegestaan.



Het koffiebonenreservoir reinigen

Reinig het koffiebonenreservoir (2) met een zachte doek of een niet-schurende spons en standaard vaatwasmiddel.

Snelle toegang tot het maalblok en de antistatische pal

Het apparaat is uitgerust met een systeem voor snelle toegang tot het maalblok zonder de maalinstellingen te wijzigen, om reiniging van het maalblok, de maalplaten en de antistatische pal te vereenvoudigen.

- De stop van het koffiebonenreservoir (2) sluiten.
- De koffiebonen uit het maalblok (25) verwijderen met de toets 'Puls' of door meerdere doses te malen.
- Verwijder het koffiebonenreservoir (2).
- De drie bevestigingsschroeven (22) van het maalblok twee slagen losdraaien (afb. D).
- Zonder de indexeringspal aan te raken (23) de stelmoer (24) licht draaien en optillen om de binnenkant van het maalblok te bereiken.

Monteren:

- De bovenkant van het blok (21) in de onderkant van het blok (25) plaatsen, let op dat de onderdelen goed zijn uitgelijnd en niet klemmen. Niet forceren.
- Plaats de bovenkant van het blok tegen de vergrendelingshoekjes (linksom draaien).
- De drie bevestigingsschroeven (22) aandraaien.

Het maalblok reinigen

Het maalblok (25) regelmatig reinigen met een penseel (zie hoofdstuk: '**Snelle toegang tot het maalblok**').

De antistatische pal reinigen

De antistatische pal (34) reinigen en indien nodig vervangen (34) (zie hoofdstuk : '**Snelle toegang tot het maalblok**').

De koffie-uitvoer reinigen

De koffie-uitvoer (13) regelmatig reinigen met een penseel. Geen agressief voorwerp invoeren (zie hoofdstuk : '**Snelle toegang tot het maalblok**').

BEVEILIGING

Beveiliging koffiebonenreservoir

Het apparaat kan niet starten indien het koffiebonenreservoir (2) niet correct op het apparaat is geplaatst.

ONDERHOUD

Voor elke interventie op het apparaat moet u dit van het elektriciteitsnet loskoppelen (13).

Reserveonderdelen

Deze machine heeft geen specifiek onderhoud nodig. De lagers zijn zelfsmierend. Indien een interventie nodig is om slijtageonderdelen te vervangen, zoals de maalplaten, elektrische of andere onderdelen, raadpleegt u de onderdelenlijst (zie de



overzichtstekening achterin de handleiding).

Voor **elke bestelling van reserveonderdelen** (zie de referenties op de overzichtstekening achterin de handleiding) geeft u aan:

- **het type,**
- **het serienummer van het apparaat en**
- **de elektrische kenmerken (6)**

die onder het apparaat vermeld staan.

Toegang tot de binnenkant van het apparaat

Voor elke interventie op het apparaat moet u dit van het elektriciteitsnet loskoppelen (13).

De zijkap (19) openen: de 2 met het apparaat meegeleverde sleutels 67005 (33) gebruiken.

- De 2 sleutels (33) in de groeven (32) van de linker zijkap zetten.
- Zachtjes aan de twee sleutels trekken om de kap los te halen.

De maalplaten vervangen



BELANGRIJK! De 2 maalplaten (27) moeten altijd tegelijkertijd vervangen worden.

Gebruik uitsluitend SANTOS-maalplaten

Raadpleeg de tabel met kenmerken van het apparaat voor de referentie van de juiste set maalplaten voor uw apparaat.

De twee maalplaten zijn identiek en kunnen willekeurig op de mobiele plaat (26) (mobiele maalplaat) of de stelmoer (24) (vaste maalplaat) gemonteerd worden (afb. E).

1. Sluit de stop van het koffiebonenreservoir (3 (afb. A)).
2. Schakel het apparaat in, maal meerdere doses om het maalblok te legen.
3. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact (7).
4. Verwijder het koffiebonenreservoir (2).
5. Schroef de stelmoer van de maalplaten (24) een halve slag los (linksom).
6. Deblokkeer de drie vergrendelingschroeven (22) van het maalblok en draai ze **twee slagen** los (afb. D).
7. Het bovenste deel van het maalblok (21) verwijderen.
8. Draai de 3 schroeven van elke maalplaat los (afb. E). Let op: Om het draaien van de plaat (26) te blokkeren tijdens het los- of vastdraaien van de bevestigingsschroeven van de mobiele maalplaat, zet u voorzichtig een schroevendraaier tussen het maalblok en een schroevendraaier tussen de vleugels van de plaat.



WAARSCHUWING! Zet de schroevendraaier niet in de opening van de koffie-uitvoer. Dit kan de antistatische pal beschadigen en de correcte werking van het apparaat hinderen.

9. Het hele maalblok goed reinigen, en vooral de maalplaatgangen.
10. Elke maalplaat op zijn houder zetten, let erop dat zich geen koffiebonen tussen de maalplaat en de houder bevinden.



WAARSCHUWING! Het allerkleinste koffiekorreltje onder de maalplaat kan de correcte werking van het apparaat hinderen. Het wordt aangeraden het maalblok met perslucht of een droog penseel te reinigen.

WAARSCHUWING! De bevestigingsas (30) van de maalplaatdrager (26) niet losdraaien om de geometrie van het geheel niet aan te tasten (afb. E).

11. Na vervanging van de 2 maalplaten de bovenkant van het blok (21) in de onderkant van het blok (25) plaatsen, let op dat de onderdelen goed zijn uitgelijnd en niet klemmen. Niet forceren.
12. Plaats de bovenkant van het blok tegen de vergrendelingshoekjes (linksom draaien).
13. De drie bevestigingsschroeven (22) aandraaien.
14. De stelmoer (24) van de maalplaten zonder forceren aandraaien tot de 2 maalplaten met elkaar in contact zijn (afb. D).
15. De stelmoer (24) een tiental markeringen losdraaien om het contact tussen de maalplaten te verbreken.
16. Het apparaat aansluiten en inschakelen zonder koffie. De stelmoer (24) van de maalplaten zonder forceren aandraaien tot de 2 maalplaten licht met elkaar in contact zijn (zacht geluid).
17. Schakel het apparaat uit.
18. De drie bevestigingsschroeven van de plaat met schaalverdeling (29) losdraaien en de plaat met schaalverdeling (28) opnieuw op '0' zetten met behulp van de indexeringspal (35).
19. De bevestigingsschroeven van de plaat met schaalverdeling (29) aandraaien.
20. De stelmoer (24) 10 tot 15 markeringen losdraaien.
21. De maling instellen met koffie (zie het onderdeel 'De maling instellen').
22. Vervolgens de timers instellen als de nieuwe maalplaten het debiet van het apparaat gewijzigd hebben (zie het onderdeel 'De dosis gemalen koffie instellen').

Het slijtagepercentage van de maalplaten resetten

De vervanging van de set maalplaten valideren in het menu 'Technische gegevens/Maalplaten vervangen'

Langdurige stilstand

Dit apparaat heeft geen contra-indicaties voor langdurige stilstand. Wij raden wel reiniging en controle van de goede staat van de onderdelen van het apparaat aan (bijvoorbeeld: het netsnoer, de pakkingen en andere reserveonderdelen). Als het apparaat langer dan één maand niet wordt gebruikt, bevelen we aan om alle koffieresten in het maalblok op te zuigen om elk risico van vervuiling door samenklontering en verharding te voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSING



Identificeer de oorzaak van het stoppen van het apparaat nauwkeurig. In alle gevallen moet u, als het probleem aanhoudt, de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken (7)) en iemand van de onderhoudsafdeling inschakelen of contact opnemen met een erkende SANTOS-verkoper.

Sluit indien nodig de dop (3) van het bonenreservoir voordat u dit verwijdt.

Het apparaat geeft niet de juiste taal weer

- Gelijktijdig 5 seconden lang op de bovenste en onderste selectietoetsen (10) drukken om het menu 'taalkeuze' rechtstreeks te openen.

Het apparaat start niet

Display (9) uit:

- Op een van de selectietoetsen (10) drukken.
- Op de aan-uitknop (12) drukken.
- Op de resetknop van de zekering (20) en vervolgens op de aan-uitknop drukken (12).
- Controleren: de netvoeding, de staat van het netsnoer (7).
- Het netsnoer (7) 30 seconden lang ontkoppelen en vervolgens weer aansluiten en op de aan-uitknop drukken (12).
- Als het apparaat lang gefunctioneerd heeft, 30 minuten wachten. De motor wordt beschermd door een ingebouwde smeltzekering. Bij oververhitting stopt de motor en wordt de stroomvoorziening van de elektronische kaart verbroken.
- Contact opnemen met de onderhoudsafdeling of een persoon die bevoegd is voor risico's op elektrische schok om de onderdelen in het apparaat te testen.

Display (9) aan:

- De aanwezigheid van de vultrechter controleren (2)
- Op het filterhouderklepje (18) drukken
- Controleren dat de filterhouder het filterhouderklepje (18) correct inschakelt; u moet een lichte 'klik' horen.
- Controleren dat de maalplaten (27) elkaar niet raken en het starten van de motor verhinderen.
- Controleren dat er niets tussen de maalplaten beklemd zit.
- Contact opnemen met de onderhoudsafdeling

Het apparaat stopt na oververhitting van de motor: (het motorblok is warm)

De motor wordt beschermd door een smeltzekering. Bij oververhitting stopt de motor.

- Wacht tot de motor is afgekoeld (20 tot 45 minuten), druk vervolgens op de aan/uitknop (12).

Het apparaat stopt na overbelasting

Een vreemd voorwerp tussen de maalplaten, de maalplaten die met elkaar in contact komen, kunnen overbelasting van de motor veroorzaken.

In deze omstandigheden kunnen of de smeltzekering of de overbelastingsbeveiliging in



werking treden en de werking van het apparaat onderbreken.

Als het apparaat warm is, raadpleegt u het onderdeel 'Het apparaat stopt na oververhitting van de motor'.

In het tegengestelde geval:

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact (7))
- Druk op de knop (20) aan de achterkant van het apparaat (afb. C) om de overbelastingsbeveiliging te resetten. Als de knop niet in 'reset'-positie blijft, laat u het apparaat afkoelen en probeert het opnieuw.

Als het probleem aanhoudt, de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekken (7)) en iemand van de onderhoudsafdeling inschakelen of contact opnemen met een erkende SANTOS-verkoper.

De dosis gemalen koffie is niet regelmatig

- Controleer de aanwezigheid van bonen in het bonenreservoir. Het wordt aanbevolen om ten minste 100 g koffie in het reservoir te houden.
- Reinig de gemalen koffie-uitvoer (13). (afb. A)
- De antistatische pal (34) vervangen

Het apparaat draait zonder de filterhouder te vullen

- Controleer de aanwezigheid van bonen in het bonenreservoir.
- Controleer dat de dop van het bonenreservoir (3) open is.
- Het maalblok, de pal en de koffie-uitvoer reinigen.
- Een grovere maling proberen in te stellen.
- De maalplaten (27) vervangen.

De espressokoffie lijkt steeds lichter te worden

- De instelling van de maling controleren en aanpassen en
- De instelling van de timers controleren en aanpassen. Het is normaal dat de instelling van de timer moet worden aangepast aan de slijtage van de maalplaten en een verandering van gebrande koffie.
- De maalplaten (27) vervangen als de tijd op de timers te lang wordt.

Het apparaat functioneert niet na een stroomstoring

- Het apparaat is uitgerust met een beveiliging 'Spanninggebek'. Het apparaat weer inschakelen door op de aan-uitknop (12) te drukken.

Het apparaat gaat vanzelf uit

- Om het energieverbruik te beperken, is het apparaat uitgerust met een instelbaar stand-bysysteem en automatische uitschakeling.
- Het apparaat weer inschakelen door op de aan-uitknop (12) te drukken.

De indicator voor vervanging van de set maalplaten blijft zichtbaar

- De vervanging van de set maalplaten valideren in het bijbehorende menu. 

TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET APPARAAT



TECHNISCHE KENMERKEN

| | | |
|---------------------------------|--------|------------------------------------|
| Model 67 | | 67 |
| Gebruik: | | Gebrande koffiebonen |
| Voedingsspanning | (V) | 100-240 ~ |
| Frequentie | (Hz) | 50/60 |
| Motor: | | |
| Geabsorbeerd vermogen: | (W) | 1010 |
| Diameter van de maalplaten | (mm) | 63,5 |
| Referentie SANTOS-maalplaten | | 00001B |
| Inhoud van het bonenreservoir | (kg) | 1,1 |
| Aantal parametreerbare recepten | | 6 |
| Instelbereik van de maling | | Zeer fijn tot grof |
| Stroomsnelheid (4) | (kg/u) | 5 tot 50 |
| Onderbroken functioneren (3) | | 10 seconden aan en 20 seconden uit |
| Afmetingen: Hoogte | (mm) | 520 |
| Breedte | (mm) | 226 |
| Diepte | (mm) | 362 |
| Gewicht: Nettogewicht | (kg) | 11,5 |
| Verpakt gewicht | (kg) | 13 |
| Geluid: (2) | (dBA) | 65 |

(1) Deze waarden worden ter indicatie verstrekt. De exacte elektrische kenmerken van uw apparaat worden op het identificatieplaatje vermeld.

(2) Geluidsniveau gemeten in akoestische druk met een werkend apparaat op 1 m van de as, overeenkomstig de norm EN 31201.

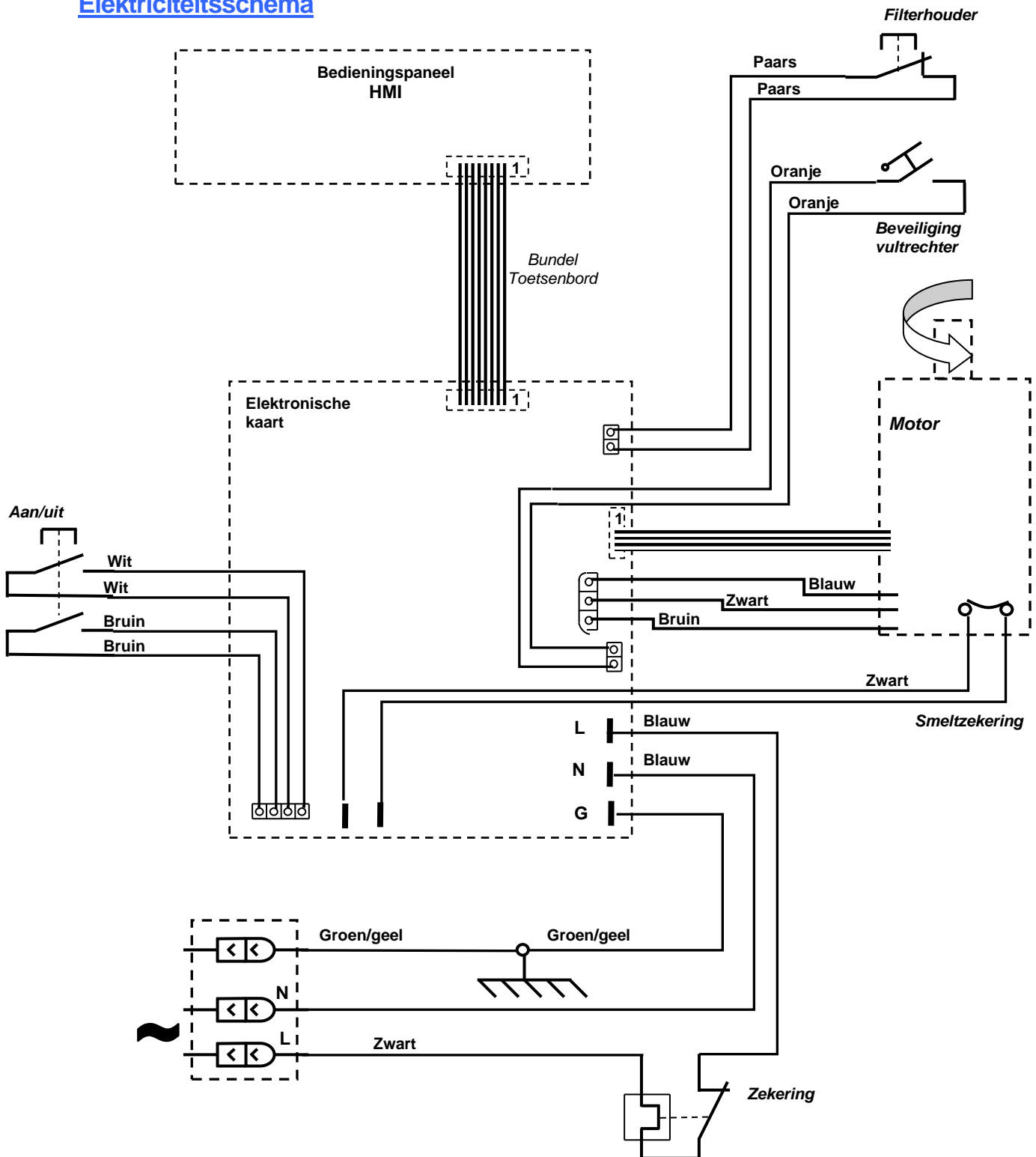
(3) Cycle 10sec ON/ 20sec OFF:

Het professionele apparaat is bestemd voor onderbroken gebruik volgens een cyclus van 10 seconden aan en 20 seconden uit. Deze cyclus komt overeen met de functioneringstijd om de functie uit te voeren en de stilstand voor bereiding en het leveren van de verwerkte producten, overeenkomstig de voorschriften van de norm:

EN 60335-2-64+A1:2004 Part 2-64: Particular requirements for commercial electric kitchen machines.

(4) Debiet: het debiet is afhankelijk van het type gebruikte koffiebonen, de instelling van de maling en de keuze van de motorsnelheid.

Elektriciteitschema





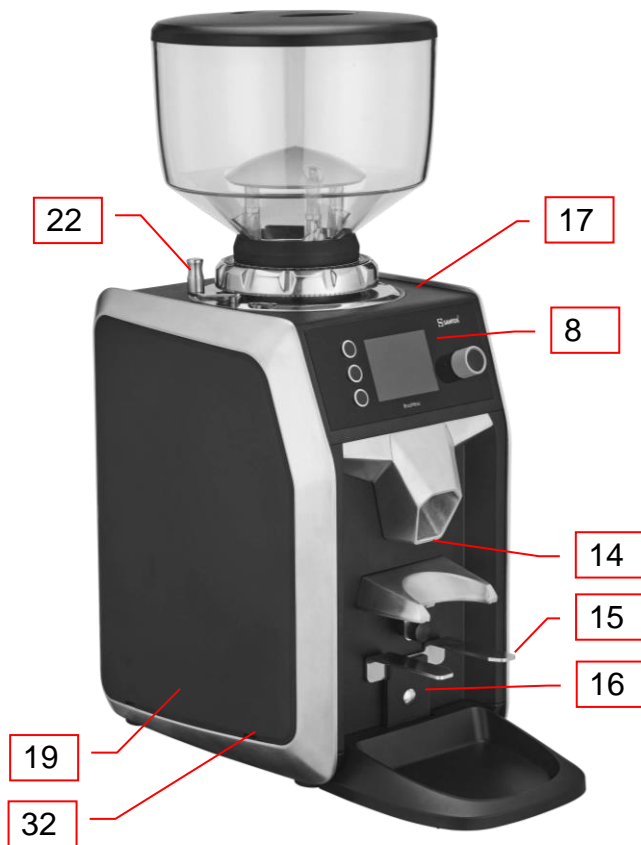
Overeenkomstentabel elementen

| MARK | Benaming |
|-------------|--|
| 1 | Deksel van het koffiebonenreservoir |
| 2 | Koffiebonenreservoir |
| 3 | Dop van het koffiebonenreservoir |
| 4 | Opvangbak gemalen koffie |
| 5 | Aansluitkastje netsnoer |
| 6 | Identificatieplaatje |
| 7 | Netsnoer |
| 8 | Bedieningspaneel |
| 9 | Display |
| 10 | Selectietoetsen |
| 11 | Turn&Push-knop |
| 12 | Aan/stand-byknop |
| 13 | Gemalen koffie-uitgang |
| 14 | Bevestigingsschroef van de gemalen koffie-uitgang |
| 15 | Filterhoudergreep |
| 16 | Bevestigingsschroef van de greep |
| 17 | Maalblok |
| 18 | Detectieklepje van de filterhouder |
| 19 | Voet |
| 20 | Overspanningsbeveiliging |
| 21 | Bovenste deel van het maalblok |
| 22 | Vergrendelingsschroef van het maalblok |
| 23 | Indexeringspal |
| 24 | Stelmoer van de maling |
| 25 | Onderkant blok |
| 26 | Plaathouder |
| 27 | Maalplaat |
| 28 | Plaat met schaalverdeling |
| 29 | Vergrendelingsschroef van de plaat met schaalverdeling |
| 30 | Moer van de motoras |
| 31 | Filterhoudersteun |
| 32 | Opening demontagesleutel kap |
| 33 | Demontagesleutel kap |
| 34 | Antistatische pal |
| 35 | Indexeringsmarkering |

Afb. A



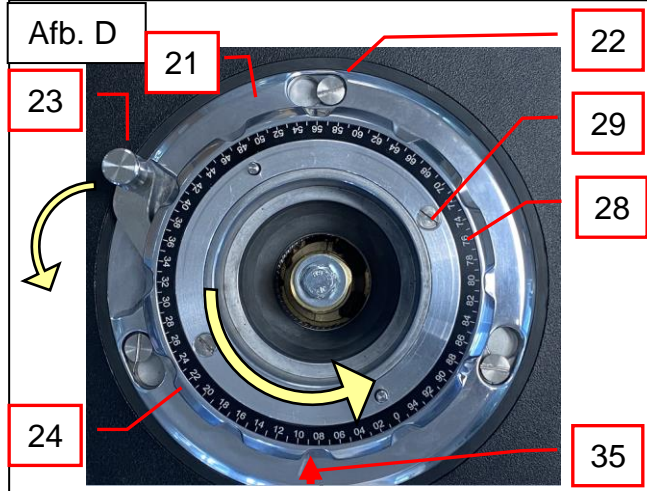
Afb. B



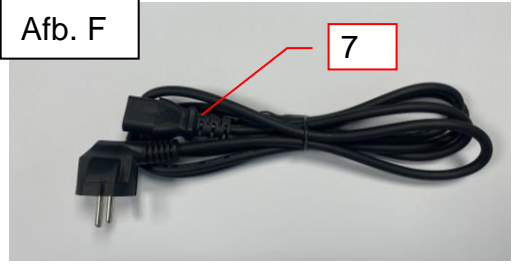
Afb. C



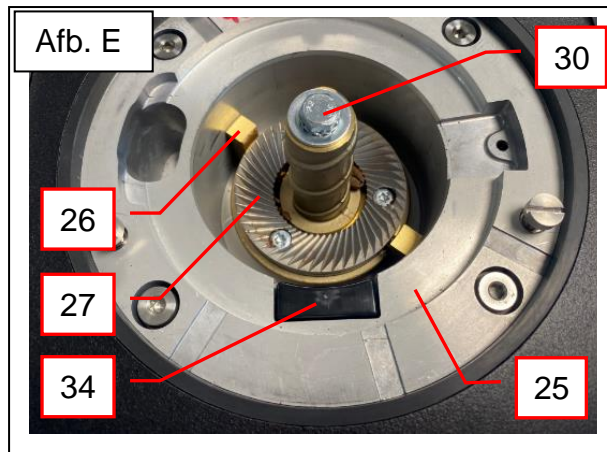
Afb. D



Afb. F



Afb. E



GARANTIE CERTIFICAAT

GARANTIE

Sinds 01.01.95, voldoen al onze apparaten aan de **EG markering** en **hebben zij het EG label**. Onze garantie bedraagt **vierentwintig maanden** vanaf de datum van fabricatie vermeld op het typeplaatje met uitzondering van de asynchroon motoren (samengesteld uit een rotor en een stator) die een garantie genieten van 5 jaar vanaf de datum van fabricatie. De garantie is strikt beperkt tot het gratis vervangen van een oorspronkelijk en door ons als zijnde defect erkend onderdeel naar aanleiding van een constructiefout of –gebrek en geïdentificeerd als deel uitmakende van het betreffende apparaat. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiende uit een installatie en/of gebruik die niet in overeenstemming zijn met de voorschriften gevoegd bij ieder apparaat (gebruikshandleiding). De garantie is ook niet van toepassing in geval van duidelijk gebrek aan onderhoud of niet inachtneming van de elementaire regels met betrekking tot de elektrische veiligheid. De garantie dekt niet de natuurlijke slijtage van het apparaat. Het vervangen van onderdelen in het kader van de garantie wordt verricht na verzending van het defecte onderdeel naar onze werkplaatsen, zonder frankeringskosten, vergezeld van een **afschrift van de Verklaring van Overeenstemming** waarop het serienummer van het apparaat staat vermeld. Alle apparaten zijn voorzien van een **typeplaatje** dat aan de EG regels voldoet en waarvan een afschrift zich bevindt in de Verklaring van Overeenstemming (serienummer, datum van fabricatie, elektrische eigenschappen ...). In het geval men van mening is dat de schade alleen hersteld kan worden in onze werkplaatsen en **na voorafgaande instemming van onze diensten**, kan het apparaat dat binnen het kader van de garantie valt, door de Distributeur verzonden worden zonder frankering. In geval van reparatie of herstel van een apparaat dat niet in het kader van de garantie valt, is het vervoer naar en van de werkplaats voor rekening van de Distributeur. De onderdelen en de arbeidskosten worden gefactureerd tegen het vigerende tarief (tarief vervangingsdelen – uurtarief – arbeidskosten). Men kan vooraf een offerte aangeleverd krijgen.

Koffiemolens die niet meer de oorspronkelijke SANTOS slijpschijven hebben, kunnen niet gedekt worden door de garantie. De garantievoorwaarden, de voorwaarden met betrekking tot reparaties, herstel, van de espresso koffiemolen, zijn vervat in een aparte handleiding. Onze garantie dekt niet de betaling van boetebedingen, vergoeding van directe en indirecte schade en in het bijzonder dekt onze garantie niet enige winstderving voortvloeiende uit de niet-conformiteit of gebrekkigheid van de producten, aangezien de globale aansprakelijkheid van SANTOS beperkt is tot de verkoopprijs van het geleverde product en de eventuele reparatie van defecte producten.

Indien een gebrek zich mocht voordoen tijdens de garantie periode, moet de Distributeur, behoudens andersluidende en schriftelijke instemming van SANTOS, tegen zijn klant zeggen dat hij het defecte product niet meer mag gebruiken. Een zodanig gebruik zou alsdan SANTOS ontslaan van iedere aansprakelijkheid.

TYPEPLAATJE VAN HET APPARAAT

SPECIMEN
**Voor alle documenten die niet
meegeleverd worden met het
apparaat.**
Geprint, gefaxt, gedownload